

2. Allmänna villkor

2.1 Inledning

2.1.1 Del av Ramavtal

Dessa Allmänna villkor utgör en del av Ramavtal avseende Upphandling Flyttjänster, med diarienummer 23.3.5425-16.

2.1.2 Avtalsförhållande

Allmänna villkor är tillämpliga på avtalsförhållandet mellan Ramavtalsleverantör och Avropsberättigad som har ingått Kontrakt och utgör bilaga till Kontrakt. Allmänna villkor är tillämpliga för varje Avrop som sker inom ramen för Ramavtal oberoende av om detta anges i Avropsförfrågan eller inte.

2.1.3 Ej efterfrågade uppgifter eller villkor

Innehåller Ramavtalsleverantörs Avropssvar uppgifter eller villkor som inte efterfrågats i Avropsförfrågan blir dessa endast giltiga om en skriftlig överenskommelse träffats särskilt angående detta och förutsatt att Allmänna villkor särskilt medger att sådan överenskommelse träffas.

2.2 Definitioner

2.2.1 Begrepp med förklaringar

Vid tillämpningen av Kontrakt, inklusive Allmänna villkor, ska nedanstående begrepp ha angiven betydelse såvida inte annat uppenbarligen följer av omständigheterna.

Allmänna villkor - Med Allmänna villkor avses detta dokument som innehåller villkor för Kontrakts fullgörande.

Arbetsdag - Med Arbetsdag avses helgfri måndag till fredag i Sverige.

Avrop - Med Avrop avses anskaffning av Tjänster som en Avropsberättigad gör genom tilldelning av Kontrakt under Ramavtal.

Avropsberättigade - Med Avropsberättigade avses myndigheter under regeringen, stiftelser och andra organisationer med anknytning till staten samt organisationer inom övrig offentlig förvaltning som har rätt att avropa från Ramavtal. Med Avropsberättigad avses i dessa Allmänna villkor vidare, där så framgår av sammanhanget, enskild Avropsberättigad som ingått Kontrakt.

Avropsförfrågan - Med Avropsförfrågan avses den förfrågan som Avropsberättigad skickar till Ramavtalsleverantörer vid Avrop.

Avropssvar - Med Avropssvar avses det anbud som Ramavtalsleverantören lämnar på en Avropsförfrågan.

Fel - Med Fel avses Tjänsts avvikelse från kraven i Kontrakt och Ramavtal, inklusive men inte begränsat till de krav som anges i avsnitt 2.7, och/eller Ramavtalsleverantörs underlåtenhet att uppfylla sina skyldigheter enligt Kontrakt och Ramavtal.

Försening - Med Försening avses att Tjänst inte utförs inom avtalade tidsramar, såsom avtalad startdag eller avtalad slutdag för Tjänsten, eller utförande av Tjänsten vid regelbundet angivna tidpunkter, eller, om någon tid inte har avtalats, inom den tid som är skälig med hänsyn särskilt till vad som är normalt för en Tjänst av samma art och omfattning.

Kontrakt - Med Kontrakt avses det skriftliga avtal (inklusive avtal som exempelvis ingås elektroniskt via e-post eller e-handelssystem) rörande anskaffning av Tjänster under Ramavtal, som upprättas mellan Avropsberättigad och Ramavtalsleverantör efter Avrop.

Kontraktstid - Med Kontraktstid avses den tid under vilket Kontrakt är giltigt. Såvida inte annat framgår av omständigheterna inkluderar Kontraktstid eventuella förlängningsoptioner.

Part - Med Part avses Avropsberättigad som tecknat Kontrakt, respektive Ramavtalsleverantör.

Ramavtal - Med Ramavtal avses Ramavtalets huvuddokument inklusive bilagor.

Ramavtalsleverantör - Med Ramavtalsleverantör avses den leverantör som tecknat Ramavtal med Statens inköpscentral.

Tjänst(er) - Med Tjänster avses sådana tjänster som omfattas av upphandlingen och Ramavtalet, och som efter Avrop Ramavtalsleverantör åtar sig att tillhandahålla enligt Kontrakt.

Underleverantör - Med Underleverantör avses en juridisk eller fysisk person som bistår Ramavtalsleverantör med Tjänster som omfattas av Ramavtal.

2.3 Kontrakts omfattning och tolkningar

2.3.1 Kontraktshandlingar

Kontrakt mellan Avropsberättigad och tilldelad Ramavtalsleverantör avseende de Tjänster som ska tillhandahållas består av:

1. Säkerhetsskyddsavtal (om tillämpligt)
2. Skriftliga ändringar och tillägg till Kontrakt
3. Kontrakt med bilagor, inklusive Allmänna villkor
4. Eventuellt kompletterande Avropsförfrågan
5. Avropsförfrågan med bilagor
6. Eventuella tillåtna kompletteringar av Avropssvar
7. Avropssvar med bilagor

2.3.2 Handlingars ordningsföljd

Om de handlingar som Kontrakt består av eller hänvisas till skulle visa sig vara motsägelsefulla i något avseende gäller de, om inte omständigheterna uppenbarligen föranleder annat, i den ordningsföljd som framgår av avsnitt 2.3.1 Kontraktshandlingar.

Eventuellt tecknat säkerhetsskyddsavtal ska alltid äga företräde framför övriga kontraktshandlingar.

2.4 Ramavtalsleverantörs allmänna åtaganden

2.4.1 Uppfylla samtliga krav

Ramavtalsleverantör åtar sig att uppfylla samtliga krav som ställs i Ramavtalet och Kontrakt.

2.4.2 Ansvar för Tjänsten

Ramavtalsleverantör ansvarar för att Tjänsten:

(a) uppfyller i Kontrakt och Ramavtal ställda krav och, vad avser Tjänsten, att den utförs inom överenskomna tidsramar, på överenskommen plats, enligt överenskommet leveranssätt och i enlighet med Avropsberättigads skäliga instruktioner;

(b) är lämpliga för de ändamål för vilka Tjänster av denna typ normalt tillhandahålls, liksom för de särskilda ändamål som Avropsberättigad angivit i Kontrakt.

(c) tillhandahålls med omsorg och på ett fackmannamässigt sätt, i enlighet med god sedvänja och med för Tjänsten allmänt beprövade och lämpliga metoder samt i enlighet med etiska riktlinjer och övriga yrkesetiska regler som gäller för branschen;

(d) motsvarar vad Avropsberättigad rimligen haft rätt att förvänta sig med hänsyn till den information om Tjänsten och dess beskaffenhet eller ändamålsenlighet som Ramavtalsleverantör, eller någon som agerat för dennes räkning eller med dennes vetskap, lämnat i samband med ingående av Ramavtal eller Kontrakt;

(e) Ramavtalsleverantör i annat fall före Kontrakts ingående underlåtit att upplysa Avropsberättigad om ett sådant förhållande rörande Tjänstens beskaffenhet eller ändamålsenlighet som Ramavtalsleverantör känt eller bort känna till och som denne insåg eller borde ha insett var av betydelse för Avropsberättigad; samt

(f) motsvarar vad Avropsberättigad rimligen har rätt att förvänta sig av en professionell aktör i branschen, med hänsyn tagen till Tjänstens art.

2.4.3 Förlust av nycklar/inpasseringskort och falsklarm

Ramavtalsleverantören ska stå för de kostnader som uppstår för Avropsberättigad vid Ramavtalsleverantörens förlust av kvitterade nycklar, inpasseringskort, inklusive kostnader för låsbyte. Ramavtalsleverantören ska även stå för de kostnader som uppstår för Avropsberättigad vid brand- eller inbrottslarm som obefogat utlöses av Ramavtalsleverantörens personal.

2.4.4 Personal

2.4.4.1 Ansvar för personal

Ramavtalsleverantör ansvarar för att personal som utför Tjänsterna innehar erforderlig kompetens, inklusive formell kompetens, och erfarenhet samt uppfyller de standarder och regleringar som är styrande för branschen och förutsätts för att kunna tillhandahålla Tjänsten.

Avropsberättigad ska, om det är av betydelse för Tjänstens utförande, ha rätt att påverka vilken personal som utför Tjänsten. Ramavtalsleverantör ska snarast, på Avropsberättigads skäliga begäran, byta ut personer som brister i kompetens eller vid annan likvärdig brist eller som Avropsberättigad skäligen anser har samarbetssvårigheter, utan kostnad för Avropsberättigad vad gäller bl.a. upplärning och introduktion. Ramavtalsleverantör ska dock ha rätt att ta upp diskussion med Avropsberättigad för det fall Ramavtalsleverantör anser att Avropsberättigad felaktigt utnyttjar rätten att byta ut personal, i syfte att sådant felaktigt nyttjande upphör.

2.4.4.2 Klädsel

Flyttpersonalen ska vara klädd i för uppgiften lämplig och likformig skyddsklädsel samt ha annan personlig utrustning som krävs för arbetet. Klädsel och övrig personlig utrustning ska tillhandahållas av Ramavtalsleverantören. Klädseln ska vara försedd med Ramavtalsleverantörens logotyp.

2.4.4.3 Packmästare

Samtliga anställda som i Ramavtalets uppdrag används som Packmästare ska ha genomgått en packmästareutbildning som omfattar följande moment:

- Flytteknik
- Arbetsplanering
- Porslinspackning

- Skydds- och specialemballering
- Tunglyft
- Stuvningsteknik
- Ergonomi

2.4.4.4 Arbetsledare

Vid varje uppdrag ska det finnas en utsedd arbetsledare. Med arbetsledare menas arbetslagets företrädare (lagbas) eller motsvarande som tilldelats arbetsledande uppgifter men som i huvudsak utför flyttarbete inom ramavtalsområdet. Arbetsledaren kan således ha olika roller under ett flyttuppdrag (chaufför, packmästare, expressarbetare etc.) men debiteras ändå som en arbetsledare. Arbetsledaren har det övergripande ansvaret för att uppdraget utförs i enlighet med ramavtalet.

Arbetsledaren ska vara insatt i de villkor som gäller för flyttuppdraget och se till att flyttuppdraget blir genomfört enligt överenskommelse och på ett effektivt och säkert sätt. Arbetsledaren ska kunna förstå, tala och läsa svenska i den omfattning som krävs för att utföra flyttuppdraget.

Vid behov ska arbetsledare eller motsvarande medverka tillsammans med ansvariga hos avropande myndigheter, på flyttmöten angående flyttuppdragets genomförande. För sådana flyttmöten utgår ersättning för Arbetsledare enligt specificerat timpris för denna personalkategori.

2.4.4.5 Förare

Föraren kan, utöver att framföra flyttfordonet, ha olika roller under ett flyttuppdrag (arbetsledare, packmästare, expressarbetare etc.) om Avropsberättigad bedömer att flyttuppdragets karaktär möjliggör detta.

Föraren ska framföra fordonet på ett trafiksäkert sätt.

Det åligger Ramavtalsleverantören att tillse att uppdragen utföres av behöriga förare. Alla förare som används för uppdrag på detta avtal ska:

- Ha giltigt körkort/bevis för yrkesmässig trafik
- Förare som används i flyttuppdraget som kör tyngre fordon som kräver mer än B-körkort ska ha utfört grundläggande utbildning och vara väl införstådd med Lagen om yrkesförarkompetens (2007:1157) samt förordningen (2004:1470)
- Ha kunskap om sparsam körning (eco driving) samt förhålla sig till det i trafiken
- Ha kunskap som motsvarar en trafiksäkerhetsutbildning som minst omfattar hastighetens betydelse för trafiksäkerheten, trafik och alkohol/droger, att köra i tätortsmiljö, uppsikt kring fordonet och vikten av att använda bilbälten.

Ramavtalsleverantören ansvarar för att alla förare som nyttjas för utförande av uppdrag enligt detta avtal:

- Har en god geografisk kännedom i det län uppdraget utgår ifrån
- Följer de rutiner avropsberättigade meddelat/meddelar beträffande körorder
- Förarförteckning med erforderlig information/status ska uppvisas vid anmodan.

2.4.4.6 ID kort

Ramavtalsleverantörens personal och eventuella underleverantörers personal ska kunna styrka sin identitet med giltiga identitetshandlingar på samtliga uppdrag som omfattas av Ramavtalet.

2.4.4.7 Föranmälan

På begäran från avropsberättigade förbinder sig Ramavtalsleverantören att senast två (2) arbetsdagar innan uppdragsstart och omgående vid personalförändringar under flyttuppdraget, redovisa fullständiga namn för samtlig personal som ska utföra det aktuella flyttuppdraget.

2.4.5 Överensstämmelse med tillämpliga lagar och regler

Ramavtalsleverantör ansvarar för att Kontrakt fullgörs i överensstämmelse med tillämpliga lagar och regler.

2.4.6 God avtalsrelation

Ramavtalsleverantör ska verka för att en god avtalsrelation upprätthålls genom att hålla sig informerad om Avropsberättigads verksamhetsbehov samt kontinuerligt informera Avropsberättigad om händelser som påverkar, eller kan komma att påverka fullgörande av Kontrakt.

2.4.7 Företräda Avropsberättigad

Ramavtalsleverantör ska vid fullgörande av Kontrakt agera på ett ansvarsfullt sätt för att tillvarata Avropsberättigads intressen, och vid händelse som riskerar orsaka Avropsberättigad skada vidta nödvändiga åtgärder för att minimera sådan skada.

2.4.8 Förhållningssätt

Ramavtalsleverantör ska inte från annan än Avropsberättigad mottaga eller inhämta direktiv för utförande av Tjänst. Ramavtalsleverantör garanterar att Ramavtalsleverantör under Kontraktstid inte kommer att vara beroende av eller ha ekonomiska eller andra intressen som kan påverka Ramavtalsleverantörs objektivitet i förhållande till Avropsberättigads verksamhet. Ramavtalsleverantör ska, om Ramavtalsleverantör misstänker att tillhandahållande av Tjänst kan komma att stå i konflikt med annat intresse, genast informera Avropsberättigad om detta och avvakta Avropsberättigads instruktioner.

2.4.9 Reklam och marknadsföring

Ramavtalsleverantör har inte rätt att använda Avropsberättigads namn eller det faktum att Ramavtalsleverantör är leverantör till Avropsberättigad i reklamsammanhang eller i marknadsföringssammanhang utan att i förväg ha inhämtat skriftligt medgivande från Avropsberättigad.

2.5 Avropsberättigads allmänna åtaganden

2.5.1 Betalning

Avropsberättigad ska erlagga betalning till Ramavtalsleverantör i enlighet med, och under de förutsättningar, som framgår av Kontrakt.

2.5.2 Förhållningssätt

Avropsberättigad ska samverka med Ramavtalsleverantör i den utsträckning som skäligen krävs för att Ramavtalsleverantör ska kunna utföra Tjänsten enligt Kontrakt, lämna nödvändiga instruktioner och informera Ramavtalsleverantör om sådana omständigheter som påverkar tillhandahållande av Tjänsten.

2.5.3 Ansvar utöver Avropsberättigads åtagande

Utöver vad som anges vara Avropsberättigads åtagande i Kontrakt, ansvarar Ramavtalsleverantör för allt som krävs för tillhandahållande av Tjänsten.

2.6 Ansvar för Försening

2.6.1 .

Om Ramavtalsleverantör befarar att Försening föreligger ska Ramavtalsleverantör skriftligen informera Avropsberättigad detta. Ramavtalsleverantör ska ange orsaken till Förseningen, samt såvitt möjligt ange den nya tidpunkt då utförande av Tjänst beräknas kunna ske.

2.6.2 .

Försening som beror på Ramavtalsleverantören eller något förhållande på Ramavtalsleverantörens sida berättigar Avropsberättigad till vite enligt vad som föreskrivs i punkt 2.6.3. Avropsberättigad har även rätt till vite om Ramavtalsleverantören inte infinner sig på uppdragsplatsen med erforderligt fordon, utrustning och bemanning vid utsatt dag och tid och Ramavtalsleverantören inte kan visa att det inte beror på Ramavtalsleverantören eller på omständigheter som Ramavtalsleverantören inte kan råda över.

2.6.3 .

Vite utgår per påbörjat förseningstillfälle enligt nedan. Med förseningstillfälle avses i denna punkt avtalad arbetsdag enligt Kontraktet. Föreningsvite utgår från den dag förseningen inträffar.

- Vite utgår den första arbetsdagen med 1 000 kr per påbörjad timme
- Vite utgår den andra arbetsdagen med 2 000 kr per påbörjad timme
- Vite utgår den tredje arbetsdagen med 5 000 kr per påbörjad timme.

Vite utgår med maximalt 10 % av det avtalade arvodet för Uppdraget. I det fall maximalt vite uppnåtts, eller Förseningen annars är av väsentlig betydelse för Avropsberättigad, har Avropsberättigad rätt att skriftligen säga upp Kontrakt, helt eller delvis, till omedelbart upphörande.

2.6.4 .

Utöver föreningsvite har Avropsberättigad rätt till skadestånd inom de ansvarsbegränsningar som framgår av dessa Allmänna villkor för skada som Avropsberättigad lidit till följd av Försening enligt ovan.

2.6.5 .

Ramavtalsleverantör ska inte ansvara för Försening i den utsträckning Förseningen beror på förhållande som Ramavtalsleverantör kan visa att Avropsberättigad ska anses svara för. Ramavtalsleverantör äger i sådant fall rätt till nödvändig förlängning av leveranstiden samt ersättning för skäligen, styrkta och direkta merkostnader. Om Avropsberättigad finner sannolikt eller befarar att sådant förhållande kommer att inträffa, ska Avropsberättigad, utan fördröjning, skriftligen underrätta Ramavtalsleverantör om detta.

2.7 Ansvar för Fel

2.7.1 .

Om Avropsberättigad vill göra gällande ett Fel ska reklamation göras skriftligen inom skälig tid, dock senast inom nittio (90) Arbetsdagar, från det att Felet upptäckts, eller borde ha upptäckts.

2.7.2 .

Efter det att Ramavtalsleverantör mottagit reklamation från Avropsberättigad, ska Ramavtalsleverantör skyndsamt avhjälpa Felet.

Om Ramavtalsleverantör inte vidtar skyndsamt avhjälpande av Felet enligt ovan, eller skäligen inte kan antas utföra sådant skyndsamt avhjälpande av Felet, har Avropsberättigad rätt att skriftligen ge Ramavtalsleverantör en skälig slutlig frist för avhjälpande. Har Ramavtalsleverantör inte uppfyllt sina förpliktelser inom tidsfristen har Avropsberättigad rätt att själv eller genom anlitande av tredje part avhjälpa Felet på Ramavtalsleverantörs bekostnad. Vid avhjälpande av Fel på Ramavtalsleverantörs bekostnad äger Avropsberättigad rätt att fakturera Ramavtalsleverantör för alla kostnader förenliga med avhjälpandet.

Om avhjälpande av Felet utifrån omständigheterna inte kan ske eller inte kan förväntas ge ett tillfredsställande resultat har Avropsberättigad som alternativ rätt att begära prisavdrag. Med tillfredsställande resultat avses att Avropsberättigad försätts i samma situation som om Fel inte förelegat.

2.7.3 .

Avropsberättigad ska, även om Felet avhjälpits, ha rätt att göra prisavdrag för den tidsperiod då Fel i Tjänsten förelegat. Prisavdraget ska utgöra en skälig ersättning för förlorad eller minskad nytta, och minst motsvara det vite Avropsberättigad skulle haft rätt till på grund av Försening i motsvarande situation enligt avsnitt 2.6.2 Ansvar för Försening. Avropsberättigad har vidare rätt att erhålla ersättning för skada med anledning av Felet inom ramen för de ansvarsbegränsningar som framgår i dessa Allmänna villkor.

2.7.4 .

Är Felet väsentligt får Avropsberättigad istället säga upp Kontrakt till omedelbart upphörande genom ett skriftligt meddelande till Ramavtalsleverantör. Avropsberättigad får också säga upp Kontrakt om Felet, efter att Ramavtalsleverantör vidtagit rättelse enligt ovan, alljämt är väsentligt.

2.7.5 .

Avropsberättigads granskning och godkännande av Ramavtalsleverantörs förslag, åtgärder eller handlingar befriar inte Ramavtalsleverantör från ansvar för Fel.

2.7.6 .

Ramavtalsleverantör ansvarar inte för Fel i det fall Ramavtalsleverantör kan visa att Felet beror på förhållanden som Avropsberättigad ska anses svara för.

2.8 Underleverantör

2.8.1 Anlitande av Underleverantör

Ramavtalsleverantör äger rätt att anlita Underleverantör i enlighet med vad som anges i Ramavtal. Underleverantör ska uppfylla de krav som uppställs i Kontrakt på Ramavtalsleverantör avseende de delar av tillhandahållandet av Tjänsten som Underleverantör ska utföra. Underleverantör ska även uppfylla samtliga krav som föreskrivs i Ramavtal avseende Underleverantör.

2.8.2 Ramavtalsleverantörens ansvar för Underleverantör

I den utsträckning Underleverantör anlitas för utförande av åtagande under Kontrakt ansvarar Ramavtalsleverantör för Underleverantörs utförande såsom för eget arbete. Detta inkluderar för tydlighets skull även att Ramavtalsleverantör ansvarar för att Underleverantörs medarbetare iakttar sekretess enligt avsnitt 2.12.3, Ramavtalsleverantörs ansvar för medarbetare, och att Underleverantörs medarbetare följer riktlinjer för säkerhet och informationssäkerhet enligt avsnitt 2.13.1, Informationssäkerhet.

2.8.3 Byte eller tillägg av Underleverantör

Eventuellt byte eller tillägg av Underleverantör under Kontraktstid kan endast ske efter godkännande från Avropsberättigad. Ansökan om att byta eller lägga till Underleverantör ska ställas till Avropsberättigad i god tid före planerat bytes- eller tilläggsdatum. Endast Underleverantör som godkänts av Statens inköpscentral kan utgöra Underleverantör (Efter att Ramavtal löpt ut är det Avropsberättigad som godkänner eventuellt byte av Underleverantör). Ändringar och tillägg regleras enligt avsnitt Ändring av kontrakt.

2.9 Samarbete och kontaktpersoner

2.9.1 Behörig kontaktperson

Avropsberättigad och Ramavtalsleverantör ska i Kontrakt ange varsin kontaktperson. Kontaktpersoner ska vara behöriga att fatta beslut i frågor som rör tillämpning av Kontrakt. Byte av kontaktperson ska meddelas motparten skriftligen utan dröjsmål. Kommunikation mellan Avropsberättigad och Ramavtalsleverantör ska om inte annat överenskommes ske på svenska språket.

2.9.2 Samråd och uppföljning

Ramavtalsleverantör och Avropsberättigad ska, utan kostnad för Avropsberättigad, träffas för samråd och uppföljning av Kontrakt minst en gång per år eller oftare om Avropsberättigad eller Ramavtalsleverantör påkallar det.

2.10 Pris

2.10.1 Allmänt

Avtalade priser avser pris exklusive mervärdesskatt, och är angivna i svenska kronor om inte annat anges.

2.10.1.1 Rangordning

Ramavtalet reglerar pris för tim-, vecko-, och månadsbaserade tjänster i avrop genom rangordning.

Vidare inkluderas samtliga kostnader för Tjänstens utförande. Detta inkluderar förbrukningsvaror, utrustning och annat material som tillhandahålls av Ramavtalsleverantör (utrustning enligt avsnitt 2.10.6 Utrustning). Kostnader för arbete ska debiteras enligt timpriset. Kilometerersättning för lastbilarna inkluderas i timpriset.

Vid Avrop med rangordning får inte priser avvika från avtalade priser i Ramavtalet.

2.10.1.2 Förnyad konkurrensutsättning

Vid förnyad konkurrensutsättning är det möjligt för parterna att avtala om andra timpriser, dock ej lägre än de i upphandlingen gällande golvpriserna.

2.10.2 Prisjustering

Timpriserna, veckopriserna och månadspriserna justeras årligen av Statens inköpscentral enligt TPI (49-52 transport- och magasineringsföretag) framtaget av Statistiska centralbyrån.

Part har rätt att påkalla prisjustering av kontraktspriser efter det att Statens inköpscentral justerat tim-, vecko-, och månadspris. Part har rätt att begära att priserna i Kontraktet justeras i enlighet med den procentuella prisjustering som Statens inköpscentral gjort avseende tim-, vecko-, och månadspris.

Prisändringen får tillämpas tidigast vid närmast påföljande kalendermånadsskifte efter genomförd prisjustering. Nya priser ska gälla minst tolv (12) månader i taget.

2.10.3 Priser övriga tider

Om inget annat överenskommits ska uppdraget utföras på normal arbetstid.

Obekvämt arbetstid gäller utifrån nedan angivna villkor, om ej annat överenskommits mellan Avropsberättigad och Ramavtalsleverantören.:

Enkelt obekvämlighetstillägg:

- Måndag - fredag kl. 00.00 - 06.00
- Måndag - fredag kl. 18:00 - 24:00
- Midsommarafton kl. 00.00 - 12.00
- Jul och nyårsafton om de inte infaller på en lördag kl. 00.00 – 12.00

Samtliga timpriser multipliceras med faktor 1,2.

Kvalificerat obekvämlighetstillägg:

- Lördagar kl. 00.00 - 24.00
- Söndagar och helgdagar kl. 00.00 - 24.00
- Jul och nyårsafton om de inte infaller på en lördag kl. 12.00 – 24.00
- Söndagar och helgdagar kl. 00.00 – 24.00

Samtliga timpriser multipliceras med faktor 1,4.

2.10.4 Ställkostnad

Vid avrop från rangordning utgår avtalade timpriser ifrån det att den Personal och de Fordon som ska utföra uppdraget anländer till flyttobjektet. Därtill äger Ramavtalsleverantör rätt att som ställkostnad, för den Personal och de Fordon som ska utföra uppdraget, debitera Avropsberättigad för 30 min före ankomst till flyttobjektet och 30 min efter att ha lämnat objektet. Denna ersättning räknas per dag.

Ställkostnad utgår ej vid leverans eller avhämtning av flyttkartonger, se avsnitt 2.10.6.1, Flyttkartonger.

Vid avrop från Förnyad konkurrensutsättning gäller den ställkostnad som överenskommit i kontraktet.

2.10.5 Upplyningsplikt

Ramavtalsleverantören ska informera Avropsberättigad om Ramavtalsleverantör inte anser att Tjänst omfattas av Ramavtalets priser.

2.10.6 Utrustning

All utrustning som uppdraget erfordrar ska ingå i flyttfordonet och ingå i avtalade priser.

Med utrustning avses bl.a:

- Flyttfilter (mängden flyttfilter kan variera beroende på uppdragens omfattning)
- Bärselar
- Trallor (hjulburna vagnar)
- Plast för emballering
- Tejp
- Kärror (pirror)
- Datorvagnar (vid behov)
- Pallyftare
- Verktyg för demontering/montering av inventarier (såsom möbler, inredning, utrustning, skrivbord, verkstadsinventarier)
- Hjul för tungflyttning, både fasta och styrbara
- Material för hantering av kassaskåp
- Rullspett
- Emballage som används för att skydda flyttgods under transport samt förflyttning in och ut ur flyttfordon.

Anser anbudsgivaren att annan utrustning/arbetshjälpmedel bör användas för att utföra aktuellt uppdrag på ett så kostnadseffektivt sätt som möjligt, ska detta ske efter samråd med avropsberättigad.

Med annan utrustning/arbetshjälpmedel avses bl.a:

- Flyttkartonger
- Tavelkartonger
- Garderober för hängande plagg
- Liftar.

2.10.6.1 Flyttkartonger

Ramavtalsleverantör ska tillhandahålla flyttkartonger av god kvalitet. Med detta menas att de ska vara funktionsdugliga för flyttuppdraget. Har handhavandefel som orsakat skada på kartongen så att den inte längre uppfyller sin funktion skett av Avropsberättigad ska dessa debiteras med 30 SEK per styck. I övrigt är det Ramavtalsleverantören som ansvarar för hanteingen av flyttkartonger i samband med flyttuppdrag. Datum för leverans av flyttkartonger sker i överenskommelse med Avropsberättigad.

Ramavtalsleverantör förbinder sig att tillhandahålla erforderligt antal flyttkartonger för uppdraget och tillse att dessa finns tillgängliga på uppdragsplatsen. Ramavtalsleverantör fakturerar avropsberättigad 30 SEK per flyttkartong direkt efter att dessa levererats.

Önskar Avropsberättigad att, inom 45 dagar efter själva flyttuppdraget utförts, återlämna ett visst antal eller alla flyttkartonger så ska Avropsberättigad krediteras med 20 SEK per återlämnad flyttkartong direkt när dessa har avhämtats. Om Avropsberättigad önskar återlämna flyttkartonger så ansvarar Ramavtalsleverantör för att avhämta flyttkartongerna inom 30 dagar efter att Avropsberättigad kontaktat Ramavtalsleverantör.

Avropsberättigad ska ersätta anbudsgivare för eventuell leverans och avhämtning av flyttkartonger som inte sker i direkt anslutning till flyttuppdraget. Ersättning baseras på Ramavtalsleverantörens timpriser för det fordon inklusive förare som använts för att utföra dessa uppgifter. Timpriset baseras schablonmässigt på den beräknade resvägen till och från flyttuppdragets plats med utgångspunkt ifrån flyttkartongernas avhämtningsställe. Ställkostnad utgår ej vid leverans eller avhämtning av flyttkartonger.

2.11 Betalnings- och faktureringsvillkor

2.11.1 Fakturering efter utförd Tjänst

Ramavtalsleverantör har rätt att fakturera för tillhandahållande av Tjänst månadsvis i efterskott om inte annat anges i Kontrakt. För fakturering av Tjänst i form av ett enskilt tidsbegränsat eller på annat sätt särskilt avgränsat uppdrag sker dock fakturering efter avslutat uppdrag, om inte annat anges i Kontrakt. Ramavtalsleverantörs rätt att fakturera för Tjänst förfaller om Ramavtalsleverantören inte fakturerat för Tjänsten ifråga senast [sex (6)] månader efter att Ramavtalsleverantören haft rätt att fakturera enligt ovan.

2.11.2 Leveranssedel/order

Ramavtalsleverantören ska upprätta ett dokument i form av leveranssedel/order över aktuellt uppdrag som efter utfört uppdrag kan kvitteras av båda parter.

Ramavtalsleverantören ansvarar för att leveranssedeln/ordern innehåller samtliga uppgifter som ligger till grund för debitering och att ersättningar och ersättningsnivåer är i enlighet med avtalsvillkoren.

För att uppdraget ska gå att härleda ska leveranssedeln/ordern innehålla minst motsvarande information som avropsbekräftelsen.

Där Avropsberättigade så kräver ska leveranssedeln/ordern bifogas fakturan.

2.11.3 Elektronisk faktura

Avropsberättigade har rätt att begära elektronisk faktura enligt minst ett av följande alternativ:

1. Enligt Svefaktura
2. Via avropsberättigades leverantörportal. (Med leverantörportal menas en webbaserad portal som är ansluten till avropsberättigades e-handelssystem och till vilken leverantörer kan logga in för att sända fakturor.)

För beskrivning av standarder se www.sfti.se.

2.11.4 Fakturering

All fakturering ska göras från Ramavtalsleverantör (eller eventuellt Factoringbolag). Faktura ska sändas till den fakturaadress som framgår i Kontrakt.

Avropsberättigad har rätt att erhålla samlingsfakturor vid överenskommelse.

2.11.5 Fakturans innehåll

En faktura ska minst innehålla följande uppgifter:

- Fakturadatum och Fakturanummer
- Ramavtalsleverantörs och Avropsberättigads namn och adress
- Avropsberättigads referens
- Momsregistreringsnummer
- Specifikation över utförda Tjänster, gällande art och omfattning.
- Hittills fakturerat samt, vid budget, hur mycket som kvarstår att fakturera på hela beloppet.
- Pris i SEK exklusive moms enligt ovanstående
- Fullständiga namn på samtlig inblandad personal som utfört flyttuppdraget
- Eventuella övriga uppgifter som Avropsberättigade önskar

2.11.6 Faktureringsavgift

Faktureringsavgift eller motsvarande avgift accepteras inte. Felaktiga fakturor eller fakturor som inte är specificerade har Avropsberättigad rätt att returnera för rättelse av Ramavtalsleverantör.

2.11.7 Betalning erläggs senast

Betalning, inklusive mervärdesskatt, ska erläggas mot specificerad och godkänd faktura senast 30 dagar efter att fakturan mottagits.

2.11.8 Rätt att hålla inne betalning

För det fall Avropsberättigad helt eller till någon del inte anser sig betalningsskyldig enligt fakturan äger Avropsberättigad innehålla det omstridda beloppet. Avropsberättigad har vidare rätt att innehålla betalning till den del Avropsberättigad har motkrav avseende prisavdrag, skadestånd eller annan ersättning från Ramavtalsleverantör enligt detta Kontrakt.

2.11.9 Skyldighet att erlægga betalning

För det fall Parterna är oense endast om viss del av det fakturerade beloppet ska Avropsberättigad erlægga betalning med det ostridiga beloppet.

2.11.10 Dröjsmålsränta

Betalar Avropsberättigad inte faktura i tid, har Ramavtalsleverantör rätt att erhålla dröjsmålsränta enligt räntelagen (1975:635) på fakturerat ostridigt belopp. Ränta regleras på anmodan av Ramavtalsleverantör på nästkommande faktura. Avropsberättigad har på motsvarande sätt rätt till dröjsmålsränta i det fall Ramavtalsleverantör ålagts att betala viten eller skadestånd och betalning inte sker på utsatt dag.

2.11.11 Ramavtalsleverantörs ansvar trots betalning

Betalning av faktura befriar inte Ramavtalsleverantör från ansvar för Fel eller annat kontraktsbrott.

2.11.12 Statistik

Ramavtalsleverantören ska, på begäran från Avropsberättigad, tillhandahålla statistik avseende Kontrakt.

Statistiken ska kunna redovisas enligt följande:

- Totalt försäljningsbelopp Flyttjänster (SEK)

På begäran från Avropsberättigad ska Ramavtalsleverantören, till självkostnadspris, även tillhandahålla ytterligare statistik avseende Kontrakt.

2.12 Sekretess

2.12.1 Konfidentiell information

Ramavtalsleverantör åtar sig att inte utan Avropsberättigads skriftliga medgivande ge tredje man tillgång till konfidentiell information, som Ramavtalsleverantör erhållit från Avropsberättigad eller annars i samband med fullgörandet av Kontrakt. Med konfidentiell information avses information av teknisk, kommersiell eller annan art som till sin natur skäligen bör anses utgöra konfidentiell information eller av Avropsberättigad särskilt angetts vara detta, samt information som är sekretessbelagd enligt offentlighets- och sekretesslagen eller annan tillämplig lag. Konfidentiell information som erhållits från Avropsberättigad får endast användas av Ramavtalsleverantör i syfte att fullgöra Kontrakt.

2.12.2 Tidsperiod för konfidentiell information

Om Avropsberättigad och Ramavtalsleverantör inte avtalat om annat gäller sekretess för Avropsberättigads konfidentiella information under Kontraktstid samt under fem (5) år efter Kontrakts upphörande. När det gäller uppgifter som är sekretessbelagda enligt lag gäller sekretessen under den tid som anges i lagen.

2.12.3 Ramavtalsleverantörs ansvar för medarbetare

Ramavtalsleverantör ansvarar för att samtliga medarbetare som Ramavtalsleverantör sysselsätter under Kontrakt följer gällande relevanta bestämmelser om sekretess enligt Kontrakt samt vad som i övrigt följer av lag eller föreskrift avseende sekretess.

2.12.4 Tillämpliga lagregler

Ramavtalsleverantör är införstådd med att Avropsberättigad i egenskap av offentligtorgan är skyldig att följa tillämpliga lagregler om handlingars offentlighet och sekretess. I det fall Avropsberättigad inte är skyldig att följa tillämpliga lagregler om handlingars offentlighet och sekretess, åtar sig Avropsberättigad sekretess avseende Ramavtalsleverantörs konfidentiella information motsvarande vad som anges i avsnitt 2.12.1 till 2.12.3 ovan.

2.13 Säkerhet

2.13.1 Informationssäkerhet

Ramavtalsleverantör ska följa de föreskrifter och riktlinjer för säkerhet och informationssäkerhet som Avropsberättigad föreskriver samt tillse att samtliga medarbetare som Ramavtalsleverantör sysselsätter under Kontrakt iakttar dessa föreskrifter.

2.13.2 Säkerhetsskydd

I det fall Avrop enligt Avropsberättigad omfattas av säkerhetsskydd enligt säkerhetsskyddslagen, ska

tillämpliga bestämmelser i nämnda lag beaktas. Om Avropsberättigad så begär ska Ramavtalsleverantör och berörd Underleverantör ingå säkerhetsskyddsavtal med Avropsberättigad på den nivå som Avropsberättigad begär och i förekommande fall på de villkor som Avropsberättigad anger. I sådana fall är Kontrakts giltighet villkorat av att ett gällande säkerhetsskyddsavtal föreligger mellan Avropsberättigad och Ramavtalsleverantör. Ramavtalsleverantör har inte rätt till ersättning i det fall Avropsberättigad säger upp Kontrakt till följd av att gällande säkerhetsskyddsavtal saknas.

Om det förekommer motstridiga uppgifter mellan säkerhetsskyddsavtal och Kontrakt i övrigt ska säkerhetsskyddsavtal gälla framför Kontrakt och dess bilagor. Säkerhetsskyddsavtal ska inte omfatta affärsmässiga villkor som avgifter, viten, betalning, etc.

2.14 Behandling av personuppgifter

I det fall Ramavtalsleverantörs tillhandahållande av Tjänst innefattar behandling av personuppgifter för Avropsberättigads räkning är Avropsberättigad personuppgiftsansvarig och Ramavtalsleverantör personuppgiftsbiträde.

Ramavtalsleverantören åtar sig att följa personuppgiftslagen (1998:204) ("PUL") respektive den lagstiftning som träder i kraft i PUL:s ställe. Ramavtalsleverantören får inte behandla personuppgifter i större utsträckning än vad Tjänsten i det enskilda fallet erfordrar. Vid behov ska särskilt personuppgiftsbiträdesavtal tecknas. För det fall registrerad, Datainspektionen eller tredje man kontaktar Ramavtalsleverantören och begär information från Ramavtalsleverantören som berör behandling av personuppgift för Avropsberättigades räkning ska Ramavtalsleverantören utan dröjsmål informera Avropsberättigad om eventuella kontakter samt hänvisa till Avropsberättigad. Ramavtalsleverantören ska vidta lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder för att skydda personuppgifter mot obehörig åtkomst, förseelser och ändring samt iaktta vad som fordras för att uppfylla vad PUL vid var tid kräver. Ramavtalsleverantören ska särskilt iaktta Datainspektionens instruktioner och allmänna råd avseende hantering av personuppgifter.

2.15 Uppföljning

2.15.1 Kontroll att Ramavtalsleverantör följer krav

Avropsberättigad ska äga rätt att genomföra uppföljning i syfte att kontrollera att Ramavtalsleverantör följer de krav som framgår av Kontrakt. Ytterligare rätt till uppföljning kan framgå av tecknat säkerhetsskyddsavtal. Vid uppföljning ska Avropsberättigad ha rätt att ta hjälp av en oberoende utomstående kontrollorganisation. Avisering om uppföljning ska normalt göras senast två veckor före uppföljningens genomförande.

2.15.2 Underleverantör

Avropsberättigads rätt till uppföljning enligt detta avsnitt ska även omfatta Underleverantör. I det fall Underleverantör inte medverkar till sådan uppföljning, äger Avropsberättigad rätt att begära att Ramavtalsleverantör ska byta ut Underleverantör varvid avsnitt 2.8.3, Byte eller tillägg av Underleverantör, ska tillämpas.

2.15.3 Kostnader för uppföljning

Avropsberättigad och Ramavtalsleverantör (och Underleverantör) svarar för sina egna kostnader vid uppföljning. Ramavtalsleverantörs (och Underleverantörs) skyldighet att svara för sina egna kostnader för uppföljning ska dock normalt vara begränsad till maximalt en sådan uppföljning per kontraktsår.

2.16 Befrielsegrund (force majeure)

2.16.1 Förhinder fullgöra Kontrakt

Om Avropsberättigad eller Ramavtalsleverantör förhindras att fullgöra Kontrakt av omständighet utanför Avropsberättigads eller Ramavtalsleverantörs kontroll som denne inte skäligen kunde förväntas ha

räknat med vid Kontrakts tecknande och vars följder denne inte heller skäligen kunde ha undvikit eller övervunnit, eller av att Avropsberättigad eller Ramavtalsleverantör i något led förhindras fullgöra sin Tjänst på grund av att omständigheter som här angetts (s.k. force majeure), ska detta utgöra befrielsegrund som medför framflyttning av tidpunkt för utförande av Tjänst samt befrielse från vite och andra påföljder.

Exempel på force majeure är strejk eller annan allvarlig konflikt på arbetsmarknaden (dock ej av lokal karaktär), krig, mobilisering eller militärinkallelser av motsvarande omfattning, rekvisition, beslag, valutarestriktioner, uppror, upplopp, terroristdåd, explosion, översvämning eller brand som uppfyller kriterier i ovanstående stycke, lagstadgade hinder eller ändringar i lagstiftning som uppfyller kriterier i ovanstående stycke. Den som påkallar befrielsegrund har bevisbördan för att force majeure föreligger.

2.16.2 Upplýsningsskyldighet m.m.

För att Avropsberättigad eller Ramavtalsleverantör ska ha rätt att göra gällande befrielsegrund ska denne omedelbart, då denne får kännedom om sådan omständighet som kan utgöra befrielsegrund, skriftligen underrätta motparten om detta. Befrielsegrund gäller under så lång tid som är skäligt med hänsyn till hindrets konsekvenser för Parts möjligheter att prestera enligt Kontrakt. Om Kontrakts fullgörande till väsentlig del förhindras under längre tid än 90 dagar på grund av sådan angiven omständighet äger dock motparten, utan ersättningskyldighet, rätt att skriftligen säga upp Kontrakt

2.17 Rätt till skadestånd och ansvarsbegränsningar

2.17.1 Ansvar för skada

Part ansvarar för skada som denne vållar motparten om skadan orsakats på grund av Parts kontraktsbrott eller vårdslöshet.

2.17.2 Ansvarsbegränsning

Parts skadeståndsansvar är begränsat till direkt skada, och omfattar således inte utebliven vinst, utebliven besparing eller annan indirekt skada. Därutöver är Avropsberättigads respektive Ramavtalsleverantörs totala skadeståndsansvar per skadetillfälle begränsat till det högre av 25 % av Kontraktssumman och 35 prisbasbelopp enligt socialförsäkringsbalken (SFS 2010:110). Eventuellt utgivet vite ska avräknas från skadestånd.

2.17.3 .

De angivna ansvarsbegränsningarna gäller inte för Ramavtalsleverantörs ersättningskyldighet till följd av krav från tredje part avseende intrång i tredje parts immateriella rättigheter, brott mot tecknat säkerhetsskyddsavtal, brott mot villkor för behandling av personuppgifter, eller för skada som vållats uppsåtligen eller genom grov vårdslöshet.

2.18 Försäkring

Det åligger Ramavtalsleverantör att på egen bekostnad teckna och vidmakthålla sedvanlig ansvarsförsäkring med betryggande ansvarsbelopp med hänsyn till Tjänsts art och Kontrakts omfattning.

På begäran av Avropsberättigad ska Ramavtalsleverantör förete bestyrkt kopia av relevanta gällande försäkringsbrev samt bevis på att försäkringspremier erlagts.

2.19 Förtida upphörande av Kontrakt och avbeställning av Tjänst

2.19.1 Rätt att säga upp Kontrakt

Utöver eventuell rätt att säga upp Kontrakt till förtida upphörande enligt andra villkor i Kontrakt, föreligger sådan rätt:

(a) för icke-felande part, om den andra parten väsentligt bryter sina åtaganden enligt detta Kontrakt och inte inom trettio (30) dagar efter skriftlig anmodan har vidtagit rättelse. Om Avropsberättigad eller Ramavtalsleverantör vid minst tre (3) tillfällen bryter sina åtaganden enligt detta Kontrakt ska, oaktat att varje enskilt kontraktsbrott inte är väsentligt och om vite eller prisavdrag utgått, kontraktsbrotten gemensamt anses utgöra väsentligt kontraktsbrott;

(b) för Avropsberättigad, om Ramavtalsleverantör eller företrädare för Ramavtalsleverantör gjort sig skyldig till någon uteslutningsgrund enligt 10 kap 1-2 § § LOU;

(c) för Avropsberättigad, om det framkommer att Ramavtalsleverantör lämnat oriktiga uppgifter i Avrops svar eller på annat sätt i samband med det Avrop som har föregått tilldelningen av Kontrakt, och dessa uppgifter har varit av icke oväsentlig betydelse vid valet av Ramavtalsleverantör. Avropsberättigad har som en följd av detta rätt att säga upp hela eller del av Kontrakt om det har ingåtts i förlitan på sådana oriktiga uppgifter;

(d) för Avropsberättigad, om Statens inköpscentral har rätt att säga upp Ramavtal till följd av att det framkommit att Ramavtalsleverantör lämnat oriktiga uppgifter i samband med den upphandling som föregått tecknandet av Ramavtal, eller att Ramavtalsleverantör inte längre uppfyller krav enligt Ramavtalet, och dessa uppgifter eller krav har varit av icke oväsentlig betydelse vid bedömning och tilldelning av Ramavtal eller Kontrakt.

(e) förändringar av kontrakt innebär risk för att Kontrakt ändras väsentligen enligt LOU.

2.19.2 Form för uppsägning

Uppsägning av Kontrakt ska ske skriftligen och uppsägningen ska träda i kraft omedelbart. Om Avropsberättigad har rätt att säga upp Kontrakt, får Avropsberättigad bestämma vid vilken tidpunkt Kontrakt ska upphöra, som ska vara skälig med hänsyn till Avropsberättigads behov av avvecklings- och etableringsåtgärder. Ramavtalsleverantör ska vara behjälplig med att överföra Tjänst/Kontrakt till Avropsberättigad eller annan Ramavtalsleverantör. Avropsberättigads uppsägning av Kontrakt i förtid får, enligt Avropsberättigads val, avse hela eller del av Kontrakt.

2.19.3 .

Utöver uppsägningsgrunder enligt ovan, har Avropsberättigad rätt att vid var tid under Kontraktstid, kostnadsfritt avbeställa Avrop eller återstående Avrop med fjorton (14) dagars skriftligt föregående varsel. Ersättning som Avropsberättigad i ett sådant fall ska erlägga till Ramavtalsleverantör är begränsad till ersättning för upparbetat arvode och ersättningsbara faktiska kostnader fram till och med att Kontrakt upphör efter 14-dagarsfristens utgång. Ersättning ska inte överskrida 10 % av det avtalade priset. Begränsningen att ersättningen inte ska överskrida 10 % av det avtalade priset blir endast tillämpligt om det finns en uppskattad kostnad för uppdraget. Ramavtalsleverantör är därutöver inte berättigad till någon ytterligare ersättning till följd av avbeställning eller Kontrakts upphörande.

Om uppdraget avbeställs sedan det påbörjats har Ramavtalsleverantören rätt till full ersättning för den del av uppdraget som har utförts samt skälig ersättning för kostnader som uppkommit till följd av avbeställningen.

2.20 Ändring av Kontrakt

2.20.1 .

Ändring av Kontrakt får endast ske efter skriftlig överenskommelse mellan Avropsberättigad och Ramavtalsleverantör och inom de ramar som Ramavtal och LOU uppställer. I det fall Avropsberättigad begär ändring ska Ramavtalsleverantör utan dröjsmål meddela Avropsberättigad vilken eventuell och skälig påverkan Avropsberättigads ändringsbegäran får på avtalat pris, tidplan och andra relevanta omständigheter, varefter Avropsberättigad ska meddela Ramavtalsleverantör om justering av villkoren i Kontrakt i relevant avseende accepteras. Överenskommen ändring ska dokumenteras skriftligen, vara

undertecknad av Avropsberättigad och Ramavtalsleverantör, och biläggas Kontrakt.

2.20.2 .

Ramavtalsleverantör har endast rätt till ersättning för merarbete i samband med Avropsberättigads ändringsbegäran om detta särskilt avtalats och skriftligen godkänts av Avropsberättigad.

2.21 Överlåtelse av Kontrakt

2.21.1 Överlåta eller pantsätta rättigheter

Avropsberättigad eller Ramavtalsleverantör har inte rätt att utan motpartens skriftliga godkännande överlåta eller pantsätta rättigheter och/eller skyldigheter enligt Kontrakt till annan.

2.21.2 Ny myndighet

Avropsberättigad får dock överlåta Kontrakt helt eller delvis till annan myndighet eller organisation (oavsett form) som helt eller delvis träder in eller övertar Avropsberättigads verksamhetsområde eller offentliga uppdrag. Önskemål eller meddelande om överlåtelse enligt detta avsnitt ska framföras i god tid. Medgivande, där så krävs, ska inte oskäligen förvägras.

2.22 Tvistelösning, tillämplig lag

2.22.1 Tvister

Tvister angående tolkning eller tillämpning av detta Kontrakt samt övriga därtill hörande handlingar och därmed sammanhängande rättsförhållanden ska avgöras av svensk allmän domstol på den ort där Avropsberättigad har sitt säte.

2.22.2 Tillämplig lag

Rättigheter och skyldigheter enligt Kontrakt bestäms av svensk lag med undantag av dess lagvalsregler.